

**Archiv des
Nordfriisk Instituut**

**Findbuch des Bestandes
P (Personen)
Ingwersen, Katharine (1879–1968)
Dauerleihgabe vom Friesischen Verein für Niebüll-Deezbüll**

**erstellt
2018**

P 31

Ingwersen, Katharine * 17.8.1879 Deezbüll, † 17.5.1968 Deezbüll, Lehrerin. Ingwersens Lehrer war Nis Albrecht Johannsen, der sie mit dem Friesischen als Schriftsprache vertraut machte. Nach ihrer Ausbildung am Lehrerseminar in Schleswig 1898–1901 diente sie bis zu ihrer Pensionierung an der Deezbüller Schule. Danach setzte sie sich mit aller Kraft für die friesische Sprache und das Brauchtum ein – im *Frasche Feriin for Naibel, Deesbel än trinambai*, im Friesenmuseum, für friesisches Theater und friesischen Unterricht. Sie schrieb Gedichte, Kinderlieder, Erzählungen und 25 Theaterstücke, die vielfach aufgeführt, aber niemals gedruckt wurden. 1964 wurde in Niebüll-Deezbüll eine Straße nach der Trägerin des Bundesverdienstkreuzes benannt.

P Personen

P 31 (Inventarnr.: 2018/P31:1) Ingwersen, Katharine. Theaterstücke, Gedichte und Texte, Korrespondenzen und persönliche Dokumente.

P 31-1

I Theaterstücke von Katharine Ingwersen

1. Jö wall freie en schall aj, en jö schall freie en wall aj (1 Hauptbuch, 10 Rollenhefte) 30.10.1927
2. Kinken en di loje dreng (1 Hauptbuch, 5 Zettel mit einzelnen Rollen, Veranstaltungsplan) 10.12.1927
3. Browäjerw (1 Hauptbuch in 2 Heften, 8 Rollenhefte, Requisitenliste, Requisite) Februar 1928, Bestand Nfl
4. Kö het verjän dat's Kulew wän (7 Rollenhefte, 1 Brief, 1 Karte, 2 Vorlagen) nach 1928
5. Säär üülj Foomene (5 Rollenhefte, 2 Hauptbücher) 06.09.1929

P31-2

6. Wat wård'r duh foon de! (1 Hauptbuch in 2 Heften, 1 Abschrift des Hauptbuchs, 2 Kopien der Abschrift des Hauptbuchs, 9 Rollenhefte, 1 Requisitenliste, 1 Zettel mit Titel und Liedern) 02.-23.01.1933
7. Jaakeb Frajer (1 Hauptbuch, 7 Rollenhefte, 1 Rollenheft zusammen mit Di Meelbüüdel, 1 Vorlage) 27.11.1933
8. Jüst aw'n Præk (1 Hauptbuch, 8 Rollenhefte, Requisitenliste, Requisite) 01.02.1935
9. Täjswaark (1 Hauptbuch, 7 Rollenhefte) 18.11.1935

P31-3

10. Dat Ülj en dat Naj (1 Hauptbuch) 12.03.1936
11. Jö ret et Spall (1 Hauptbuch, 1 Druck des Hauptbuchs, 10 Rollenhefte, 1 Vorlage, deutsche und friesische Zusammenfassung, 1 Abschrift des Hauptbuchs) 31.10.1936
12. Lebende Bilder nach friesischen Liedern mit verbindenden Worten (1 Hauptbuch) 02.06.1937
13. Di Gitshaals foon Sol unti Sörling Padersäi (1 Hauptbuch, Listen der Darsteller, Liedtexte, Zeitungsausschnitte) zwischen 1934 – 1949
14. Dat Hunnertmaarksäadel (1 Hauptbuch, 8 Rollenhefte, 2 Requisitenlisten) 1951

P31-4

15. Et fertiinet Lüünj (1 Hauptbuch, 6 Rollenhefte, 1 Abschrift des Hauptbuchs) 1954
16. Di goue Süüs (2 Hauptbücher, 8 Rollenhefte) 14.01.1955
17. Farisäär (2 Hauptbücher, 6 Rollenhefte) Oktober 1959
18. Baj di jarste Brüdjhutje (1 Hauptbuch in 2 Heften, 7 Rollenhefte, Rollenheft von Ejbe Dysen enthält außerdem einen Ausschnitt aus dem hochdeutschen Theaterstück „Ich heirate nicht!“, Requisite) evtl. nach 1950

P31-5

19. Di Frajer von Morsem (1 Hauptbuch, 7 Rollenhefte, 1 Rollenheft zusammen mit Hooling önjt Ståk, Requisite, Liederheft)
20. Wanlick Hüüs (6 Rollenhefte)
21. Momme schall er hitje (11 Rollenhefte)
22. Aaple aw e Hilebuum (1 Hauptbuch, 1 Abschrift des Hauptbuchs)
23. Da hillije tra Könninge (1 Exemplar, Druck)

24. E Heiland waard kame (1 Exemplar, Druck)
25. Da Jördere baj Bethlehem (2 Exemplare in Druck, 8 Zettel mit einzelnen Rollen)
26. Dat läder Stock von Da Jördere baj Bethlehem (1 Exemplar in Druck, 1 Hauptbuch, 1 Zettel mit einzelner Rolle)
27. Jüll baj e Unnerjardske (1 Hauptbuch)
28. unbetiteltes Theaterstück hdt. und ndt. (3 Blätter)

II **Theaterstücke weiterer Autoren**

1. Jarst en Nos en dann en Brall, Autor nicht zu ermitteln (kontrolliert in Anke Joldrichsen: Bibliographie des nordfriesischen Schrifttums von 1661 bis 1969, Kiel/Amsterdam 1988 (CO-FRISICA 6; URL: <https://www.frisistik-thesaurus.uni-kiel.de/de/dialekte-1/bkingharder-friesisch/texte> (abgerufen am 07.08.2018)), 1 Rollenheft in der Handschrift von Katharine Ingwersen (9 Rollenhefte) ca. 1921
2. Blödjmeelbüüdel vermutl. von Emil Hansen (1 Hauptbuch, 5 Rollenhefte, 1 Vorlage) nach 1948
3. Jö ülj en jö naj Tidd von Emil Hansen (7 Rollenhefte)
4. Aardeuwelt von Emil Hansen (1 Hauptbuch Kopie)
5. unbetiteltes Theaterstück, entspricht mit Änderungen „Ock en grotten Schaalk fant san Mejster. En Kameedistock önj aan Aptooch, eefter en plaattjüsch Stock“ von Emil Hansen (6 Rollenhefte)
6. Ouer Krüs/Hooling önjt ståk von Margot Jappsen (1 Hauptbuch, 1 Kopie des Hauptbuchs, 1 Deckblatt mit Namen der Darsteller, 4 Rollenhefte, 1 Vorlage)
7. Kaul Söschen – worm Harte von Nis Albrecht Johannsen (7 Rollenhefte)
8. Jü Iisenbon dör e Godskug en e Wirringhiird von Nis Albrecht Johannsen d. Ä. (1 Hauptbuch)
9. Di Teemon en da Teewüssete vermutl. von Nis Albrecht Johannsen d. Ä. (Auflistung der Figuren, Nennung des Ortes der Handlung) (Vgl. hierzu Anke Joldrichsen: Bibliographie des nordfriesischen Schrifttums von 1661 bis 1969, Kiel/Amsterdam 1988 (CO-FRISICA 6), S. 4.)
10. Önj't Eermhüß von Nis Albrecht Johannsen (7 Rollenhefte) (Vgl. hierzu Anke Joldrichsen: Bibliographie des nordfriesischen Schrifttums von 1661 bis 1969, Kiel/Amsterdam 1988 (CO-FRISICA 6), S. 5.)
11. Da schure von Johannes Petersen (1 Rollenheft)
12. Dat Fomen üt't Eermenhüß, unbekannter Autor (4 Rollenhefte, Rollenheft von Dajse enthält außerdem einen Ausschnitt aus einem hochdeutschen Theaterstück)

P31-6

III **Gedichte**

1. Friesisch
 - 1.1 Datiert (1925-1961)
 - 1.2. Undatiert
2. Hochdeutsch
 - 2.1 Datiert (1922-1961)
 - 2.2 Undatiert

IV **Texte und Erzählungen**

1. Erzählungen (1930-1959.), enthält ein Heft mit zwei Gedichten (fr.)
2. Schriften/Vorträge zum Alltagsleben der Friesen (1929-1948) (fr.)
3. Schriften zur Geschichte der Friesen (1940er Jahre) (fr.)
4. Schriften/Vorträge zu Feuer und Licht (fr. und hdt.)

5. Schriften und Vorträge zu Aberglaube (fr. und hdt.)
6. Schriften zu „Üt da Ülje jare Apthek“ (fr. und hdt.)
7. Religiöse Texte (1929-1961) (fr.)
8. Zur friesischen Sprache und Theater (fr.)
 - 8.1 Schriften zu Redewendungen
 - 8.2 Schriften/Vorträge zur Friesischen Sprache (1938-ca. 1975)
 - 8.3 Schriften zum Theater
9. Hochdeutsche Schriften/Vorträge zu verschiedenen Themen
 - 9.1 Abschriften (um 1934)
 - 9.2 Familienkunde
 - 9.3 Ansprachen (ab 1934)
 - 9.4 Feiertage und Geschichte

V Unterlagen zu „Foon bjarne for bjarne“

1. Unterlagen zu „Foon bjarne for bjarne“
2. Ingwersen, Katharina: Von Bjarne for Bjarne. Bestand NfI V5 Bo Ing 111.

VI Gedichte/Erzählungen/Brief. Bestand NfI V5 Bo Ing 110 und 112.

1. Ingwersen, Katharina. Bestand NfI V5 Bo Ing 110
2. Ingwersen, Katharina. Erzählungen und Gedichte. Bestand NfI V5 Bo Ing 112

VII Berufliche Dokumente

1. Material vermutl. für den Schulunterricht
 - 1.1 Listen behandelter Stoffe des Friesischunterrichts (1928-1935)
 - 1.2 Wörterlisten
 - 1.3 Unterlagen für den Sprachunterricht mit Texten v. a. von Broder Clausen; Regeln zur Aussprache
2. Reden zum Schulunterricht und Schulwesen (bis 1938)
3. Schul-/Ausbildungshefte von u. a. Agnes Michelsen, Max Petersen (nach 1907-1940)
4. Sonstiges (Einladung zur Zusammenkunft zur Auflösung des Lehrerinnenseminars für die Kreise Südtondern und Husum) (1933)

P31-7

VIII Zeitungsausschnitte

1. Veröffentlichungen von v.a. Katharine Ingwersen
 - 1.1 Datiert (1934-1959)
 - 2.2 Undatiert
2. Sammlung zu Weihnachten von verschiedenen Autoren (u.a. Herrlich Jansen, Haye Hinrichsen) (1939-1970)
3. Sammlung zum Heimatmuseum Niebüll (1946-ca. 1979)
4. Todesanzeigen (1929-1968)
5. Sonstige Zeitungsartikel (ca. 1927-2000)

IX persönliche Dokumente

1. Dokumente (enthält Personalakte, Zeugnisse) (1897-1931)
2. Korrespondenz
 - 2.1 Korrespondenz über Theater und das Friesische (Århammar, B. Boysen, S. Carstensen, Dietrich Hofmann, Manke, Erich Johannsen, Tams Jørgensen Friedrich Lange, Prof. Ernst Löfstedt, Verden, W. Siewertsen, Paul Tramm,) (1932-1960)
 - 2.2 Berufliche Korrespondenz (1951)

2.3. Persönliche Korrespondenz (u. a. Paul Carstensen, E. Obsen George, Ella Jensen, Wilhelmine Margarete Baur geb. Jessen, N. Schlee, H. D. Vriesema,), darunter eine Postkarte vom Ostfriesentag 1952 in Aurich mit mehreren Unterschriften, Briefwechsel zur Wohnungszuweisung, Geburtstagstelegramme (1935-1965)

X Weiteres

1. Sammlung zur Bökingharder Tracht
 - 1.1 Protokolle der Arbeitsgemeinschaft für Trachten (1951)
 - 1.2 Reden über die friesische Tracht (ca. 1947-1951)
 - 1.3 Korrespondenz (1946-1951)
 - 1.4 Zeitungsausschnitte
 - 1.5 sonstiges
2. Schriften/Vorträge Frasche feriin
3. Schriften/Vortrag Evangelische Frauenhilfe Deezbüll
4. Schriften weiterer Autoren (friesisch und hochdeutsch)
5. Weitere friesische Reden
6. Bilder, Abbildungen
7. Sonstiges
8. Kopien und Drucksachen
 - 8.1 Kopien
 - 8.2 Drucksachen (darunter Nordfriesische Lieder (in Mooringer Mundart). Niebüll 1921) (1898-1992)